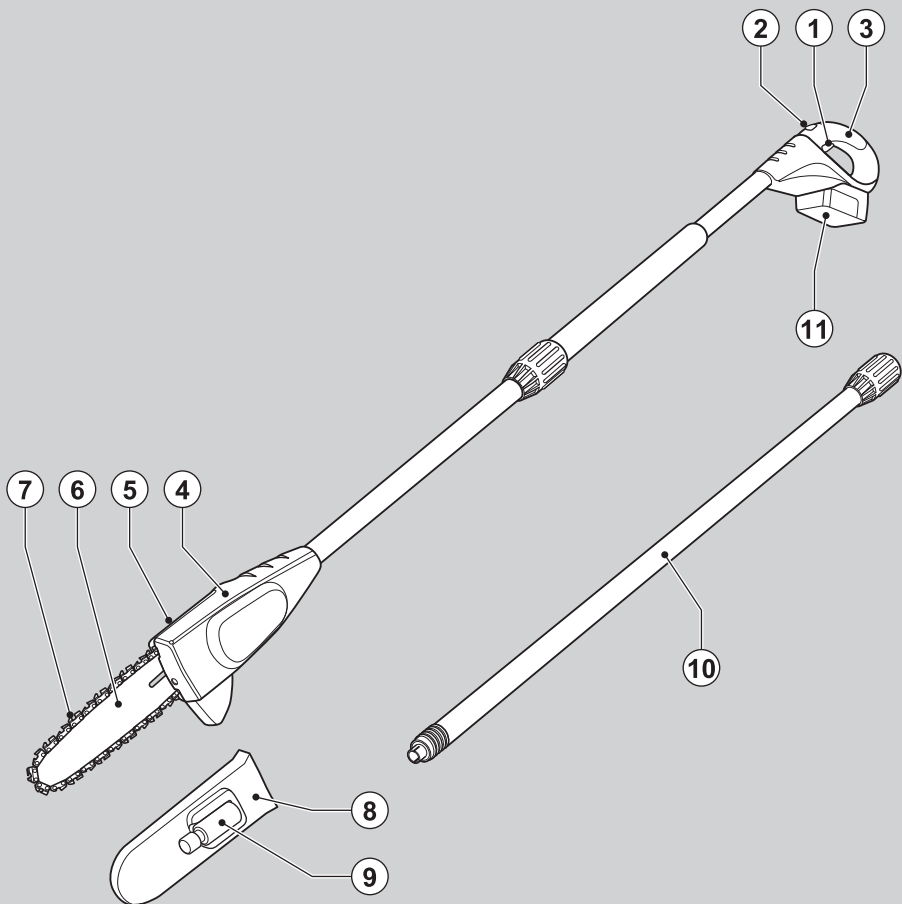


# BLACK & DECKER®



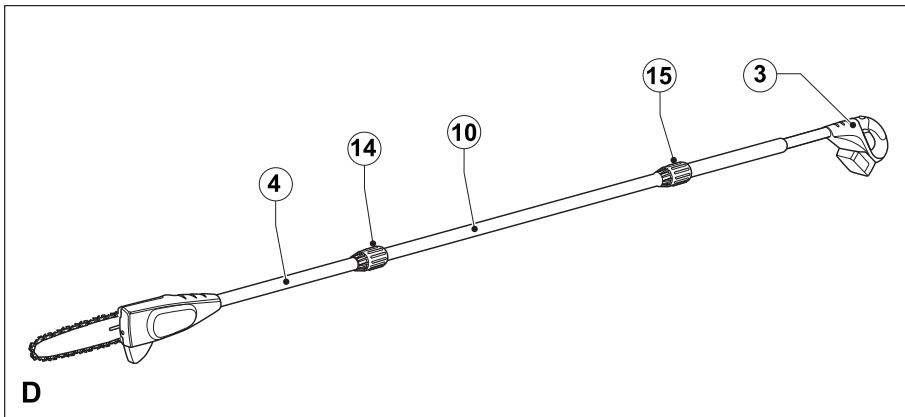
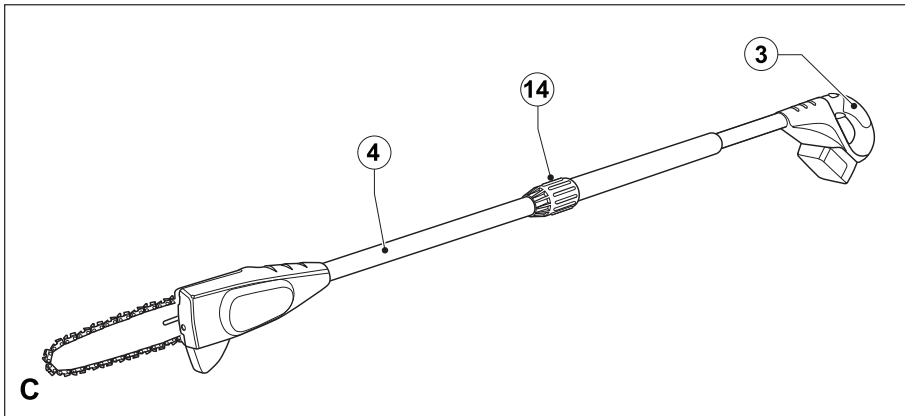
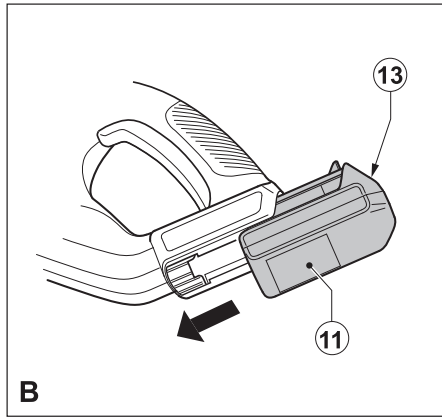
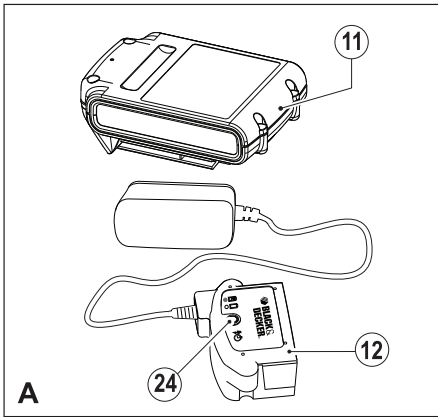
**Upozornenie !**  
**Určené pre domácich**  
**majstrov.**

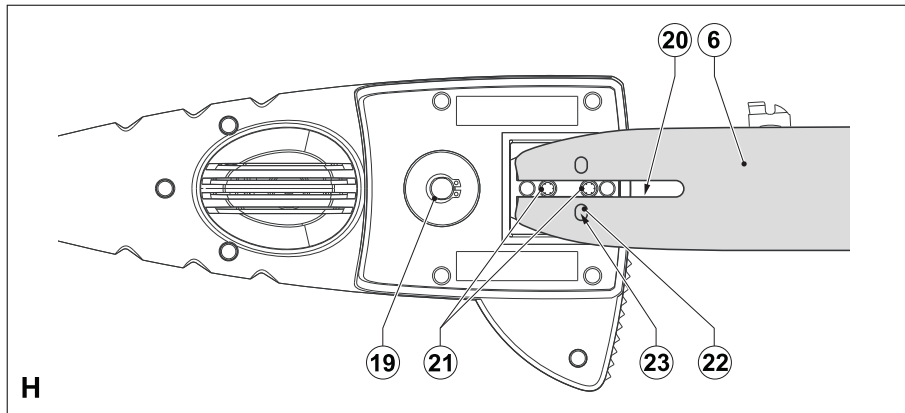
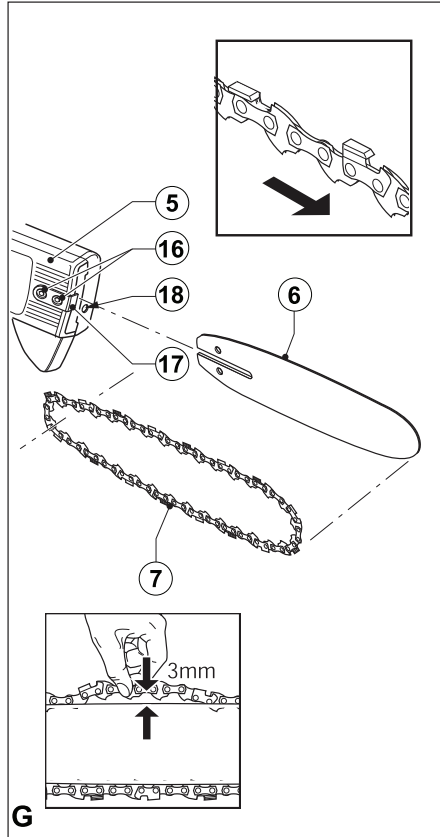
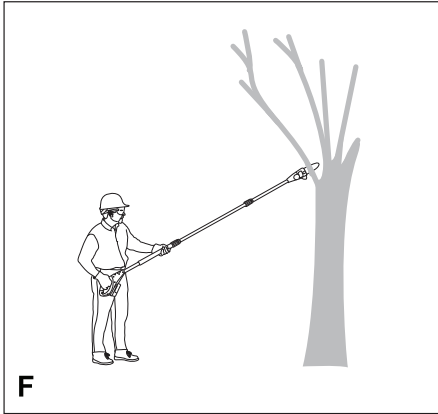
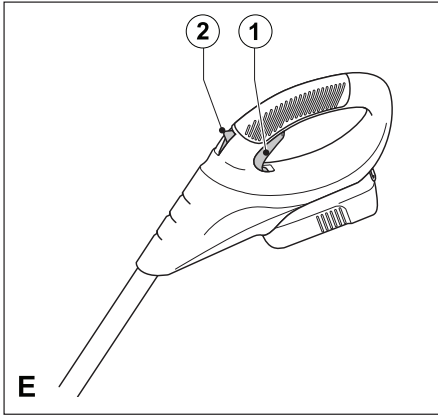
511113 - 64 SK

Preložené z pôvodného návodu

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**GPC1820L20**





## Použitie výrobku

Vaša prerezávacía píla Black & Decker je určená na prerezávanie vetiev stromov. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

Vaša nabíjačka Black & Decker je určená na nabíjanie akumulátorov Black & Decker dodaných s týmto náradím.

## Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



**Varovanie!** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a bezpečnostné výstrahy. Nedodržanie akéhokoľvek z nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na prípadné ďalšie použitie.

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

### 1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s elektrickým náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

### 2. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s mastnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.**

Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ### 3. Bezpečnosť obsluhy
- Pri použití elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
  - Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
  - Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypínač v polohe „vypnuté“.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickej sieti, ak je vypínač v polohe „zapnuté“, môže spôsobiť úraz.
  - Pred spustením z náradia vždy odstráňte všetky kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
  - Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
  - Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
  - Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- ### 4. Použitie elektrického náradia a jeho údržba
- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
  - Ak nie je možné vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

- c. **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prírodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d. **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e. **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými ostriami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi pracuje.
- g. **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a pracovné nástroje podľa týchto pokynov a berzte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
5. **Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba**
- a. **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu akumulátora spôsobiť požiar.
- b. **Používajte elektrické náradie výhradne s akumulátormi, ktoré sú určené pre daný typ náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
- c. **Ak sa akumulátor nepoužíva, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
- d. **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikáť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí zasiahnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.**
6. **Servis**
- a. **Opravy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné dielce. Tak bude zaistená bezpečná prevádzka elektrického náradia.**

## Doplňkové bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



**Varovanie!** Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa prerezávacích píl

Určené použitie tohto náradia je popísané v tomto návode. Nepoužívajte toto náradie na účely, na ktoré nie je určené. Nepoužívajte napríklad toto náradie na stínanie stromov. Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií, než sa odporúča týmto návodom, môže viesť k zraneniu obsluhy.

- ♦ Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným prívodným káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti. Kovové časti, ktoré sa dostanú do kontaktu so „živým“ vodičom, spôsobia, že neizolované kovové časti elektrického náradia budú taktiež „živé“, čo môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ♦ Noste upnutý pracovný odev vrátane ochrannej prilby s ochranným štítom alebo okuliarmi, chráničov sluchu, protišmykovej obuvi, pracovných nohavíc s náprsenkou a pevných kožených rukavíc.
- ♦ Vždy stojte mimo dosahu padajúcich odrezaných vetiev.
- ♦ Bezpečná vzdialenosť okolitých osôb, budov a ďalších objektov od vetiev, ktoré elektrické náradie je najmenej 2,5-násobok dĺžky rezanej vetvy. Osoby, budovy alebo predmety vnútri tejto oblasti sú vystavené riziku zasiahnutia padajúcou vetvou.
- ♦ Pripravte si plán úniku pred padajúcimi stromami a vetvami. Zaisťte, aby na únikovej ceste neboli prekážky, ktoré by bránili v pohybe. Pamätajte, že vlhká tráva a čerstvo orezaná kôra sú klzké.
- ♦ Zaisťte, aby bol v prípade nehody niekto nablízku (v bezpečnej vzdialenosti).
- ♦ Nepracujte s náradím, ak stojíte v korune stromu, na rebríku alebo na inom nestabilnom povrchu.
- ♦ Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.
- ♦ Pokiaľ je motor v chode, držte náradie pevne oboma rukami.
- ♦ Zabráňte kontaktu pohybujúcej sa reťaze s akýmkoľvek predmetom v blízkosti špičky vodiacej lišty.
- ♦ Začnite rez iba v situácii, keď sa pohybuje reťaz v maximálnych otáčkach.
- ♦ Nepokúšajte sa vniknúť do predchádzajúceho rezu. Vždy vytvorte nový rez.
- ♦ Sledujte pohyb vetiev a dávajte pozor na sily, ktoré by mohli spôsobiť zovretie rezu, a tiež na vetvy, ktoré môžu spadnúť na reťaz pily.
- ♦ Nepokúšajte sa rezať vetvy, ktorých priemer je väčší než pracovná dĺžka reťaze pily.
- ♦ Pred uložením náradia alebo pri jeho preprave vždy vyberte z náradia akumulátor a nasadte na reťaz ochranné puzdro.
- ♦ Udržiavajte reťaz pily ostrú a riadne napnutú. Kontrolujte napnutie reťaze v pravidelných intervaloch.
- ♦ Pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia, opráv alebo údržby toto náradie vypnite, počkajte, až sa

celkom zastaví reťaz, a vyberte z náradia akumulátor.

- ♦ Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- ♦ Prenášajte prerezávaciu pílu uchopením za rukoväť so zastavenou reťazou. Pri preprave alebo ukladaní prerezávaciu pílu vždy zabezpečte krytom reťaze a demontujte na jednotlivé komponenty. Správna manipulácia s prerezávacou pilou obmedzí možnosť spôsobenia úrazu obsluhu a ostatných osôb.

#### Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám neboli stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s týmto náradím nebudú hrať.

#### Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou.

Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce s týmto náradím.

**Varovanie!** Úroveň vibrácií sa pri aktuálnom použití elektrického náradia môže líšiť od deklarovanej úrovne vibrácií v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno.

#### Prerezávanie

Skôr ako sa pokúsíte prerezávať vetvy stromov, uistite sa, či neexistujú zákony alebo predpisy, ktoré by zakazovali alebo regulovali stínanie týchto stromov.

- ♦ Berte do úvahy smer, akým môžu padat vetvy. Berte do úvahy všetky nasledujúce podmienky, ktoré môžu ovplyvniť smer pádu vetiev:
  - dĺžka a hmotnosť rezanej vetvy,
  - určený smer pádu,
  - akýkoľvek neobvyklý tvar hrubej vetvy a hniloba,
  - prítomnosť okolitých stromov alebo prekážok,
  - vrátane nadzemných vedení,
  - prepletenie s inými vetvami,
  - rýchlosť a smer vetra.
- ♦ Berte do úvahy prístup k vetve stromu.

Vetvy stromu sa môžu ľahko vrhnúť smerom ku kmeňu. Navyše hrozí riziko, že dôjde k nárazu vetvy do používa-

teľa píly, do osoby stojacej v blízkosti, do budovy alebo do predmetu, ktorý sa nachádza pod vetvou.

#### Výstražné symboly

Na náradí sú nasledujúce výstražné symboly:



**Varovanie!** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať tento návod na obsluhu.



Nevystavujte toto náradie dažďu alebo vysokej vlhkosti.



Dávajte pozor na padajúce predmety. Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti.



Riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Udržujte od nadzemného elektrického vedenia vzdialenosť minimálne 10 m.



Vždy používajte vhodnú ochranu hlavy a zraku.



Vždy používajte protišmykovú bezpečnostnú obuv.



Z dôvodu zaistenia trvale bezpečného chodu píly kontrolujte podľa pokynov v tomto návode napnutie reťaze po každých 10 minútach prevádzky. Upravte vôľu reťaze na hodnotu 3 mm. Namažte reťaz po každých 10 minútach prevádzky.



Smer otáčania reťaze píly.



**Varovanie!** Nedotýkajte sa reťaze v mieste odvodu pilín.

#### Zvyškové riziká

Ak sa náradie používa iným spôsobom, než je uvedený v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ♦ Zranenia spôsobené pri výmene dielcov, pracovného nástroja alebo príslušenstva.
- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistite, aby sa robili pravidelné prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: - práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

## Ďalšie bezpečnostné pokyny pre akumulátory a nabíjačky

### Akumulátor

- ♦ Akumulátor nikdy zo žiadneho dôvodu nerozoberajte.
- ♦ Zabráňte kontaktu akumulátora s vodou.
- ♦ Nevystavujte akumulátor nadmernej teplote.
- ♦ Neskladujte akumulátory na miestach, kde môže teplota presiahnuť 40 °C.
- ♦ Nabíjajte akumulátory iba pri teplotách v rozsahu od 10 do 40 °C.
- ♦ Nabíjajte iba nabíjačkou dodanou s náradím. Použitie nesprávnej nabíjačky môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo prehriatie akumulátora.
- ♦ Pri likvidácii akumulátorov sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- ♦ Nepoškodujte a nedeformujte akumulátory prepichnutím alebo nárazom, pretože hrozí riziko zranenia a požiaru.
- ♦ Nenabíjajte poškodené akumulátory.
- ♦ V extrémnych podmienkach môže z akumulátora unikať kvapalina.  
Hneď ako zistíte únik kvapaliny z akumulátora, utrite ho dôkladne handričkou. Dbajte na to, aby sa táto kvapalina nedostala do kontaktu s pokožkou.
- ♦ Ak dôjde k zasiahnutiu pokožky touto kvapalinou alebo ak sa kvapalina dostane do očí, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

**Varovanie!** Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť zranenie osôb alebo hmotné škody. V prípade zasiahnutia pokožky zasiahnuté miesto okamžite opláchnite vodou. Ak dôjde k začerveneniu, bolesti alebo podráždeniu zasiahnutého miesta, vyhľadajte lekárske ošetrenie. Ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite si ich začnite vyplachovať čistou vodou a vyhľadajte lekárske ošetrenie.

### Nabíjačky

Vaša nabíjačka je určená na prevádzku iba pod jedným napätím. Vždy skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na výkonovom štítku.

**Varovanie!** Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k zásuvke elektrického prúdu.

- ♦ Používajte nabíjačku Black & Decker iba na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný s výrobkom.
- ♦ Iné akumulátory môžu prasknúť, spôsobiť zranenie alebo iné škody.
- ♦ Nikdy sa nepokúšajte nabíjať akumulátory, ktoré nie sú určené na nabíjanie.
- ♦ Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise Black & Decker, aby sa zabránilo možným rizikám.
- ♦ Zabráňte kontaktu nabíjačky s vodou.
- ♦ Nesnažte sa nabíjačku rozoberať.
- ♦ Nepokúšajte sa do nabíjačky preniknúť.
- ♦ V priebehu nabíjania musí byť nabíjačka umiestnená na dobre vetranom mieste.

## Symbyly na nabíjačke

Na nabíjačke môžete nájsť nasledujúce symbyly:



Táto nabíjačka je zabezpečená dvojitou izoláciou. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na výkonovom štítku. Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k zásuvke elektrického prúdu. Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise Black & Decker, aby sa zabránilo možným rizikám.



Táto nabíjačka nie je určená na vonkajšie použitie.



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.

## Popis

1. Hlavný vypínač
2. Poistné tlačidlo
3. Hlavná rukoväť
4. Hlava píly
5. Kryt hnacieho kolieska
6. Vodiaca lišta
7. Refaz
8. Ochranné puzdro
9. Nádobka na olej
10. Predžhovacia trubica
11. Akumulátor

## Obr. A

12. Nabíjačka

## Zostavenie

**Varovanie!** Pred nastavovaním vyberte z náradia akumulátor.

### Nasadenie a vybratie akumulátora (obr. B)

- ♦ Ak chcete akumulátor (11) vložiť do náradia, zarovnaj ho s miestom jeho uloženia v náradí. Zasuňte akumulátor do náradia a zatlačte naň tak, aby došlo k jeho riadnemu usadeniu.
- ♦ Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (13) a súčasne akumulátor vysuňte z náradia.

**Varovanie!** Pred vykonávaním nasledujúcich úkonov sa uistite, že je z náradia vybraný akumulátor a že je na vodiacej lište nasadené ochranné puzdro, aby ste zabránili náhodnému spusteniu náradia.

Nevykonanie tohto úkonu môže viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.

### Upevnenie hlavy píly (obr. C)

Hlava píly môže byť upevnená priamo k rukoväti, aby bol dosiahnutý štandardný dosah píly.

- ♦ Posuňte objímku (14) smerom dole a otáčajte ju v smere pohybu hodinových ručičiek, pokiaľ nebude úplne dotiahnutá.

**Varovanie!** Vykonávajte pravidelnú kontrolu tohto spojenia, aby ste sa uistili, či je riadne dotiahnuté.

#### **Vysunutie hlavy píly (obr. D)**

Maximálny dosah píly môžete dosiahnuť upevnením predlžovacej trubice (10) medzi hlavu píly (4) a rukoväť (3).

- ♦ Zarovnajete drážku na vonkajšej časti pripájacej časti rukoväti (3) s výstupkom na vnútornej časti pripájacej časti predlžovacej trubice (10).
- ♦ Zatlačte predlžovaciu trubicu (10) do rukoväti (3).
- ♦ Posuňte objímku (15) smerom dole a otáčajte s ňou v smere pohybu hodinových ručičiek, pokým nebude úplne dotiahnutá.
- ♦ Zarovnajete drážku na vonkajšej časti pripájacej časti predlžovacej trubice (10) s výstupkom na vnútornej časti pripájacej časti hlavy píly (4).
- ♦ Zatlačte hlavu píly (4) do predlžovacej trubice (10).
- ♦ Posuňte objímku (14) smerom dole a otáčajte s ňou v smere pohybu hodinových ručičiek, pokým nebude úplne dotiahnutá.

**Varovanie!** Vykonávajte pravidelnú kontrolu tohto spojenia, aby ste sa uistili, či je riadne dotiahnuté.

#### **Sňatie hlavy píly (obr. C a D)**

Ak je na náradí namontovaná predlžovacia trubica (10), hlava píly musí byť sňatá ako prvá.

- ♦ Ak chcete odstrániť hlavu píly (4), opríte rukoväť (3) o zem, povolíte objímku (14) a odstránite túto hlavu.

## **Použitie**

**Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.**

#### **Nabíjanie akumulátora (obr. A)**

Akumulátor musí byť nabitý pred prvým použitím a vždy, keď dôjde k výraznému poklesu jeho výkonu. Akumulátor sa môže počas nabíjania zahrievať. Ide o normálny stav, ktorý neznamená žiadny problém.

**Varovanie!** Nenabíjajte akumulátor, ak okolitá teplota klesne pod 10 °C alebo ak presiahne 40 °C. Odporúčaná teplota prostredia na nabíjanie: približne 24 °C.

**Poznámka: Nabíjačka nebude nabíjať akumulátor, ak je teplota jeho článku nižšia než asi 10 °C alebo vyššia než 40 °C.**

**Akumulátor by sa mal ponechať v nabíjačke a nabíjačka ho začne znovu automaticky nabíjať, hneď ako sa teplota článkov akumulátora zvýši alebo zníži.**

- ♦ Ak chcete akumulátor (11) nabiť, vložte ho do nabíjačky (12). Akumulátor je možné vložiť do nabíjačky iba jedným spôsobom. Nepoužívajte nadmernú silu. Uistite sa, že je akumulátor v nabíjačke riadne usadený.
- ♦ Pripojte nabíjačku k sieti a zapnite. Indikátor nabíjania (24) bude blikať.

Nabíjanie sa ukončí, hneď ako indikátor nabíjania (24) začne neprerušovane svietiť. Akumulátor sa môže ponechať v nabíjačke neobmedzene dlhý čas. Pri občasnom udržiavacom nabíjaní akumulátora sa rozsvieti LED kontrolka.

- ♦ Vybité akumulátory nabíjate do 1 týždňa. Prevádzková životnosť akumulátora sa značne skráti, ak je skladovaný vo vybitom stave.

#### **Ponechanie akumulátora v nabíjačke**

Akumulátor môže byť ponechaný v nabíjačke so svietiacou LED diódou neobmedzene dlhý čas. Nabíjačka bude akumulátor udržiavať v úplne nabitom stave.

#### **Zapnutie a vypnutie (obr. E)**

Z bezpečnostných dôvodov je toto náradie vybavené systémom dvojitého zapínania. Tento systém bráni neúmyselnému zapnutiu náradia.

#### **Zapnutie**

- ♦ Zatlačte poistné tlačidlo (2) palcom smerom dozadu a súčasne stlačte hlavný vypínač (1).
- ♦ Uvoľnite poistné tlačidlo (2).

#### **Vypnutie**

- ♦ Uvoľnite hlavný vypínač (1).
- Varovanie!** Nikdy sa nepokúšajte zaistiť vypínač v polohe zapnuté.

#### **Prerezávanie vetví (obr. F)**

- ♦ Pred rezaním sa uistíte, či náradie dosiahlo plné otáčky.
- ♦ Náradie držte pevne v mieste rezu, aby ste zabránili jeho odskokom alebo pohybu do strán.
- ♦ Vetvu režete s ľahkým prítlakom na náradie. Pri rezaní ťažkých vetiev, pri ktorých môže dôjsť k rozštípeniu rezu a k poškodeniu stromu, postupujte nasledovne:
  - Urobte najskôr rez vo vzdialenosti 15 cm od kmeňa stromu na spodnej časti vetvy. Použite pri tomto reze hornú časť vodiacej lišty (6).
  - Urobte rez do hĺbky zodpovedajúcej jednej tretine priemeru vetvy. Potom urobte rez zhora dole.

#### **Čistenie, údržba a uloženie**

Vaše náradie Black & Decker bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlho s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.

**Varovanie!** Pred vykonávaním akejkoľvek údržby náradia napájaného káblom alebo akumulátorom:

- ♦ Vypnite zariadenie/náradie a odpojte prívodný kábel od siete.
- ♦ Alebo zariadenie vypnite a vyberte z neho akumulátor, ak je zariadenie napájané akumulátorom.
- ♦ Alebo ak sa nedá akumulátor z náradia vybrať, nechajte náradie v chode, kým nedôjde k jeho úplnému vybitiu.
- ♦ Pred čistením odpojte nabíjačku od siete. Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.

Vetracie otvory Vášho prístroja pravidelne čistite mäkkou kefkou alebo suchou handričkou.

Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.



Pravidelne otvárajte skľučovadlo (ak je súčasťou náradia) a poklepaním odstráňte prach z jeho vnútorných častí.

#### Po použití a pred uložením

- ♦ Pomocou čistého a suchého štetca pravidelne čistíte vetracie otvory na náradi.
- ♦ Na čistenie náradia používajte mydlový roztok a navlhčenú handričku. Nikdy nedovoľte, aby sa do tohto náradia dostala akákoľvek kvapalina a nikdy neponárajte žiadnu časť tohto náradia do kvapaliny.
- ♦ Odstráňte nečistoty pomocou tvrdej kefy.
- ♦ Namažte reťaz olejom.

#### Nasadenie a sňatie reťaze píly (obr. G a H)

**Varovanie!** Pri nasadzovaní a odoberaní reťaze píly vždy používajte ochranné rukavice. Reťaz je ostrá a môžete sa o ňu porezať, aj keď sa neatáča.

- ♦ Položte náradie na stabilný povrch.
- ♦ Pomocou dodaného šesťhranného kľúča povoľte obe skrutky (16). Demontujte skrutky.
- ♦ Odstráňte kryt hnacieho kolieska (5) a svorku lišty (17).
- ♦ Otáčajte skrutkou (18) proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby došlo k oddialeniu vodiacej lišty (6) a k uvoľneniu napnutia reťaze píly (7).
- ♦ Odoberte starú reťaz z hnacieho kolieska (19) a z vodiacej lišty (6).
- ♦ Nasadte novú reťaz do drážky vo vodiacej lište a na hnacie ozubené koliesko. Zarovnaním šípky na reťazi píly a šípky na kryte sa uistíte, či sú zuby reťaze nastavené v správnom smere.
- ♦ Uistite sa, či sa drážka (20) vo vodiacej lište nachádza nad polohovacími kolíkmi (21) a či sa otvor (22) nachádza pod drážkou nad nastavovacím kolíkom (23).
- ♦ Namontujte späť kryt hnacieho kolieska (5), svorku lišty (17) a skrutky (16).
- ♦ Pomocou dodaného šesťhranného kľúča dotiahnite skrutky (16).
- ♦ Nastavte napnutie reťaze podľa nižšie uvedeného postupu.

Reťaz a vodiaca lišta píly musia byť pri výmene nahradené iba originálnymi dielmi Black & Decker, aby bola trvalo zaistená bezpečná prevádzka náradia.

Katalógové číslo náhradnej reťaze je A6158 a katalógové číslo vodiacej lišty je 623381-00.

#### Kontrola a nastavenie napnutia reťaze píly (obr. G)

- ♦ Skontrolujte napnutie reťaze píly. Napnutie je správne, ak reťaz píly (7) po uchopení medzi prostredník a palec a po ľahkom povytiahnutí z vodiacej lišty píly o 3 mm opäť zaskočí späť do lišty. Medzi vodiacou lištou (6) a reťazou píly (7) by nemal byť na spodnej strane žiadny previs.

Nastavenie napnutia reťaze:

- ♦ Povoľte skrutky (16).
- ♦ Otáčajte skrutkou (18) v smere pohybu hodinových ručičiek.

**Varovanie!** Reťaz neprepínajte, pretože by to viedlo k nadmernému opotrebovaniu a skráteniu prevádzkovej životnosti reťaze a vodiacej lišty.

- ♦ Hneď ako bude napnutie reťaze správne, dotiahnite skrutky (16).

**Varovanie!** Ak je reťaz píly nová, počas prvých dvoch prevádzkových hodín kontrolujte napnutie reťaze veľmi často. Nová reťaz sa mierne vyťahuje.

#### Mazanie reťaze

Pred každým použitím a po každom čistení musí byť reťaz píly namazaná iba predpísaným typom oleja (kat. č. A6027).

- ♦ Reťaz píly (7) mažte rovnomerne pomocou aplikátora (9).

#### Uloženie

Ak sa nebude náradie niekoľko mesiacov používať, je vhodné, aby bol akumulátor ponechaný v nabíjačke.

V iných prípadoch postupujte nasledovne:

- ♦ Úplne nabite akumulátor.
- ♦ Vyberte z náradia akumulátor.
- ♦ Uložte náradie a akumulátor na suchom a bezpečnom mieste.
- ♦ Teplota na mieste uloženia sa musí stále pohybovať v rozsahu od +10 do +40 °C. Uložte akumulátor na rovný povrch.
- ♦ Pred prvým použitím náradia po jeho dlhodobom uložení akumulátor znovu úplne dobite.

## Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domovom odpade.

Ak nebudete výrobok Black & Decker ďalej používať alebo ak si ho želáte nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť Black & Decker poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov Black & Decker po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisť jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akumulátor



Po ukončení prevádzkovej životnosti likvidujte akumulátory tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- ♦ Zabráňte skratovaniu kontaktov akumulátora.
- ♦ Pri likvidácii nevhadzujte nepotrebné akumulátory do ohňa, pretože by mohlo dôjsť k zraneniu osôb alebo k ich explózií.
- ♦ Nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho vyberte z náradia.
- ♦ Akumulátory sa môžu recyklovať. Uložte akumulátory do vhodného obalu, aby ste zamedzili skratovaniu ich kontaktov. Odovzdajte ich v autorizovanom servise alebo do miestnej zberne, kde budú recyklované alebo zlikvidované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

## Technické údaje

GPC1820L20 H1	
Vstupné napätie	V 18
Otáčky rezače naprázdno	min <sup>-1</sup> 114
Maximálna dĺžka rezu	cm 17
Hmotnosť	kg 3,5

Akumulátor BL2018	
Napájacie napätie	V 18
Kapacita	Ah 2,0
Typ	Li-Ion

Nabíjačka 905902** TYP 1	
Vstupné napätie	V 100 - 240
Výstupné napätie	V 8 - 20
Výstupný prúd	mA 400

Hladina akustického tlaku podľa normy EN ISO 11680-1:  
Akustický tlak ( $L_{pA}$ ) 78 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)  
Hladina akustického výkonu podľa normy EN ISO 3744:  
Akustický výkon ( $L_{WA}$ ) 98 dB (A), odchýlka (K) 3 dB (A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:  
Rezanie čerstvo postínaného mäkkého dreva ( $a_{h,w}$ ) = < 2,5 m/s<sup>2</sup> U, odchýlka (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



GPC1820L20

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že produkty popísané v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:  
2006/42/ES, EN 60745-1

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smerníc 2004/108/ES a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Black & Decker na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
09/12/2014

**STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
www.blackanddecker.sk  
obchod@sbdinc.com

**STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.**

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
www.blackanddecker.cz  
obchod@sbdinc.com

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

**BAND SERVIS**

Južná trieda 17 (budova TWD)  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 556 233 155  
bandserviske@zoznam.sk

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

**BAND SERVIS**

Kláštorského 2  
140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167  
j.kraus@bandservis.cz  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz







**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis